

**Manualul  
utilizatorului**

**Mașină de  
spălat rufe**

ZWF180M  
ZWF1000M



## Vă mulțumim că ați ales aparatul nostru

Vă dorim să vă bucurați de noul dv. aparat și sperăm să alegeți din nou marca noastră când veți mai cumpăra aparate electrocasnice.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare și să-l păstrați pe toată durata de viață a produsului ca document de referință. Manualul utilizatorului trebuie transmis noului proprietar al aparatului.

## Cuprins

Recomandări privind siguranța _____	2	Selectarea programului _____	10
Prezentarea mașinii de spălat rufe _____	4	Tabelul cu programele de spălare _____	12
Instalarea mașinii de spălat rufe _____	5	Întreținerea _____	13
Utilizarea mașinii de spălat rufe _____	7	Detectarea defecțiunilor _____	15
Verificări și pregătiri înainte de		Anexă _____	17
spălarea rufelor _____	7	Specificațiile produsului _____	18
Panoul de comandă _____	9		

## Recomandări privind siguranța

### Înainte de a pune în funcțiune mașina

- Materialele de ambalaj pot fi periculoase pentru copii. Nu lăsați materialele de ambalaj (pungi de plastic, polistiren expandat etc.) la îndemâna copiilor.
  - Mașina de spălat rufe nu trebuie instalată în baie sau în încăperi foarte umede, și nici în încăperi unde se află gaze explozive sau caustice.
  - Aveți grijă ca racordarea la apă și conectarea dispozitivelor electrice să fie efectuate de un inginer calificat în conformitate cu instrucțiunile fabricantului (consultați pagina 5 Instalarea mașinii de spălat rufe) și reglementările de siguranță locale.
  - Înainte de a pune în funcțiune mașina, toate ambalajele și șuruburile de transport trebuie să fie înlăturate. În caz contrar, mașina se poate deteriora grav în timpul spălării rufelor (consultați pagina 5 Scoaterea șuruburilor de transport).
  - Înainte de a spăla rufe pentru prima oară, mașina de spălat rufe trebuie folosită pentru a efectua un program complet, fără rufe înăuntru (consultați pagina 10 Spălarea rufelor pentru prima oară).
- Verificați ca toate buzunarele să fie goale.
  - Obiectele ascuțite și rigide precum monedele, broșele, cuiile, șuruburile sau pietrele etc. pot cauza deteriorarea gravă a mașinii.
  - Scoateți ștecherul din priză și închideți alimentarea cu apă după ce ați terminat de folosit mașina.
  - Verificați întotdeauna ca apa din cuvă să se fi scurs înainte de a deschide ușa. Nu deschideți ușa dacă se vede apă înăuntru.
  - Animalele de casă și copiii s-ar putea cățăra în mașină. Verificați mașina de fiecare dată, înainte de a o pune în funcțiune.
  - Ușa de sticlă se poate înfierbânta foarte tare în timpul funcționării. Nu lăsați copii și animalele de casă să se apropie de mașină în timpul funcționării acesteia.
  - Această mașină nu trebuie folosită de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau li s-au dat instrucțiuni în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
  - Copiii trebuie supravegheați ca să nu se joace cu mașina.

### Măsuri de precauție

- Scoateți ștecherul din priză înainte de efectuarea operațiilor de curățare sau de întreținere.

- Nu încercați să reparați dv. aparatul. Mașina se poate deteriora, poate fi necesar să se execute reparații mai grele sau funcționarea poate deveni periculoasă dacă este reparată de personal lipsit de experiență sau necalificat.
- Dacă ștecherul (cablul electric) este deteriorat, trebuie să fie înlocuit de către producător sau de un agent de la Serviciul de Asistență, pentru a se evita pericolele.
- Verificați ca tensiunea și frecvența să fie identice cu cele ale mașinii de spălat rufe.
- Nu folosiți o priză cu un curent nominal mai mic decât cel al mașinii de spălat. Nu scoateți niciodată ștecherul cu mâinile ude.
- Pentru siguranța dv., ștecherul cablului de alimentare trebuie să fie introdus într-o priză cu împământare, cu trei poli. Verificați cu atenție ca priza dv. să fie împământată în mod corect și sigur.
- Mașina trebuie să fie reparată numai de un Centru de Asistență autorizat și trebuie să se folosească numai accesoriile originale.

#### **Măsuri de precauție la spălarea rufelor**

- Mașina dv. de spălat rufe este destinată numai uzului casnic și este proiectată numai pentru materiale textile adecvate pentru spălarea în mașină.
- Solvenții inflamabili și explozivi sau toxici sunt interziși. Motorina și alcoolul etc. nu trebuie să fie folosite ca detergenți. Alegeți numai detergenți adecvați pentru mașina de spălat rufe, mai ales pentru cele cu tambur.

- Este interzis să se spele covoare.
- Copiii nu au voie să se joace cu mașina de spălat rufe.
- Nu lăsați animalele de casă să se apropie de mașina de spălat rufe.
- Aveți grijă să nu vă opăriți când mașina de spălat rufe evacuează apa fierbinte.
- Nu umpleți niciodată mașina cu apă, manual, în timpul spălării.
- După ce s-a terminat programul, rotiți butonul rotativ pe poziția **OFF** sau deconectați alimentarea cu electricitate înainte de a deschide ușa.
- Nu uitați să închideți robinetul de apă și să deconectați de la electricitate imediat după ce s-a terminat spălarea rufelor.

#### **Trebuie să acordați atenție protejării mașinii**

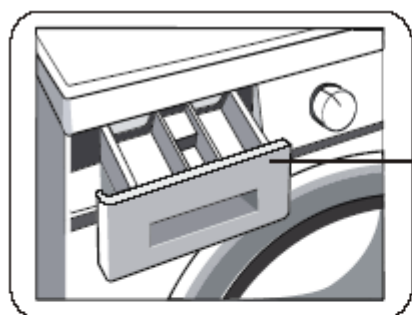
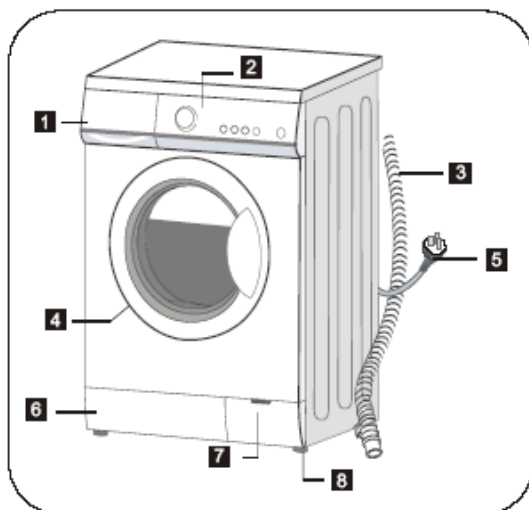
- Nu vă urcați și nu vă așezați pe suprafața superioară a mașinii.
- Nu vă sprijiniți de ușa mașinii.
- Nu închideți ușa folosind o forță excesivă. Dacă ușa este greu de închis, verificați să nu fie prea multe rufe înăuntru și să fie distribuite în mod corect.

#### **Măsuri de precauție în timpul manipulării mașinii**

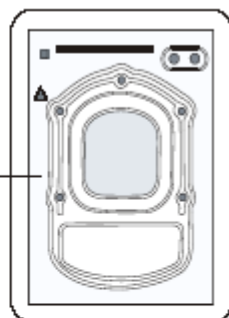
- Șuruburile de transport trebuie să fie montate pe mașină de o persoană specializată.
- Apa acumulată trebuie evacuată din mașină.
- Manipulați mașina cu grijă. Nu apucați de părțile proeminente ale mașinii când o ridicați. Ușa mașinii nu poate fi folosită ca mâner în timpul deplasării.

## Prezentarea mașinii de spălat rufe

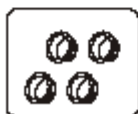
- 1** Sertarul pentru detergent
- 2** Panoul de comandă
- 3** Furtunul de evacuare
- 4** Ușa
- 5** Ștecher
- 6** Plintă
- 7** Capacul filtrului
- 8** Picioruș



Distribuitorul de detergent



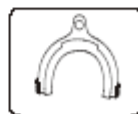
Spatele carcasei



Dop pentru găurile șururilor  
pentru transport



Furtun de alimentare  
în formă de C



Suport pentru furtunul  
de evacuare

## Instalarea mașinii de spălat rufe

### Dezambalarea mașinii de spălat

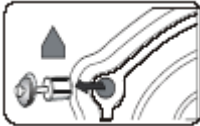
Despachetați mașina de spălat rufe și verificați să nu se fi deteriorat în timpul transportului. De asemenea, verificați dacă ați primit toate elementele (indicate la Pagina 4) din punguța anexată. Dacă mașina de spălat rufe s-a deteriorat în timpul transportului, sau dacă lipsesc unele accesorii, vă rugăm să contactați imediat dealerul local.

### Aruncarea materialelor de ambalaj

Materialele de ambalaj ale acestei mașini pot fi periculoase pentru copii. Vă rugăm să le aruncați în mod adecvat și să aveți grijă să nu ajungă la îndemâna copiilor. Aruncați materialele de ambalaj în conformitate cu reglementările locale în vigoare. Nu aruncați materialele de ambalaj împreună cu deșeurile menajere.

### Scoaterea șuruburilor de transport

Înainte de a folosi mașina de spălat trebuie scoase șuruburile de transport din partea posterioară a acestei mașini. Efectuați următoarele operațiuni pentru a scoate șuruburile:



1. Desfaceți toate șuruburile cu o cheie, apoi scoateți-le.
2. Puneți în toate găurile dopurile de plastic.
3. Păstrați șuruburile pentru transport pentru a le folosi și pe viitor.

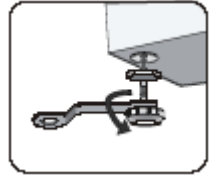
### Alegerea amplasării

Înainte de a instala mașina de spălat, trebuie să alegeți un loc cu următoarele caracteristici:

- O suprafață rigidă, uscată și orizontală (dacă nu este orizontală, nivelați mașina așa cum se arată în figura **Reglarea piciorușelor**)
  - Evitați lumina solară directă
  - Ventilație suficientă
  - Temperatura încăperii să fie peste 0°C
  - Trebuie să se afle la distanță de sursele de căldură, de ex. sobe cu cărbune sau gaz
- Verificați ca mașina de spălat rufe să nu fie așezată pe cablul de alimentare. Nu instalați mașina de spălat pe o podea mochetată.

### Reglarea piciorușelor

1. Când poziționați mașina de spălat, verificați mai întâi dacă piciorușele sunt fixate bine de carcasă. Dacă nu, rotiți-le în poziția lor inițială, cu mâna sau cu o cheie, și strângeți piulițele cu o cheie.
2. După ce ați poziționat mașina de spălat, apăsați pe cele patru colțuri ale panoului superior al mașinii de spălat, unul după celălalt. Dacă mașina de spălat nu este stabilă atunci când este apăsată, atunci piciorușul respectiv trebuie reglat.
3. Efectuați nivelarea mașinii. Slăbiți piulița de fixare cu ajutorul cheii și rotiți piciorușul cu mâna, până când se sprijină bine pe podea. Apăsați piciorușul cu o mână și strângeți piulița în apropierea carcasei mașinii, cu cealaltă mână.
4. După ce ați fixat bine piciorușele, apăsați din nou pe cele patru colțuri, pentru a vă asigura că reglarea este corectă. Dacă încă mai este instabilă, trebuie să repetați Pașii 2 și 3.



**Note:** În principiu, există maxim un picioruș slăbit. Dacă respectivul picioruș este situat în partea din spate a mașinii de spălat și este incomod să îl reglați, atunci se poate regla un picioruș situat în diagonală, pentru a obține același rezultat.

### Racordarea furtunului de alimentare

Racordați furtunul de alimentare cu apă așa cum se arată în figură. Folosiți **furtunuri noi**, nu le refolosiți pe cele vechi.



### Instalarea furtunului de alimentare

1. Racordați cotul la robinet și înșurubați-l în sens orar.
2. Racordați celălalt capăt al furtunului de alimentare la valva de intrare din partea posterioară a mașinii de spălat rufe și înșurubați bine furtunul, în sens orar.

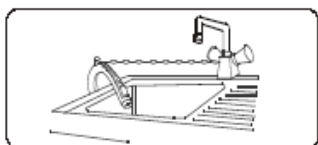
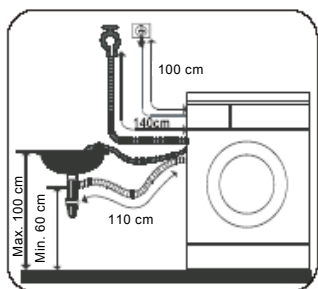


**Note:** după racordare, dacă există scurgeri de la furtun, repetați pașii pentru a racorda furtunul de alimentare cu apă. Pentru alimentarea cu apă trebuie să se folosească cel mai comun tip de robinet. Dacă robinetul este pătrat sau prea mare, atunci trebuie să fie schimbat cu un robinet standard.

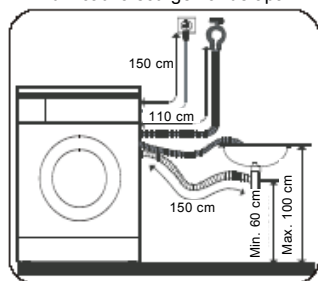
### Poziționarea furtunului de evacuare

Există două moduri de a poziționa capătul furtunului de evacuare:

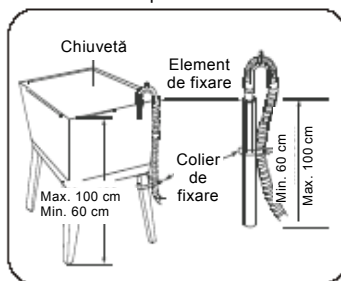
1. Agățat de marginea chiuvetei.
2. Racordat la țeava de evacuare a chiuvetei.



- Când poziționați furtunul de evacuare, fixați-l bine cu o sfoară.
- Poziționați corect furtunul de evacuare, astfel încât să nu se deterioreze podeaua din cauza scurgerilor de apă.



- Pentru a evita fenomenul de sifonare, furtunul de evacuare trebuie poziționat la o înălțime de 0,6~1,6 m, iar capătul său nu trebuie să fie introdus în apă.



- Dacă furtunul de evacuare este prea lung, nu-l forțați să intre în mașina de spălat, deoarece acest lucru ar produce zgomote anormale.

### Racordarea electrică

- Deoarece curentul maxim în aparat este de 10A atunci când folosiți funcția de încălzire a apei, asigurați-vă că rețeaua electrică (curent, tensiunea și cabluri) din locuința dv. corespunde cu cerințele normale ale aparatelor electrice.
- Conectați ștecherul la o priză corect instalată și împământată adecvat.
- Asigurați-vă că tensiunea electrică din locuința dv. este identică cu cea de pe plăcuța cu datele tehnice ale mașinii.
- Ștecherul trebuie să fie de același tip cu priză, iar carcasa trebuie să fie împământată în mod corect și eficient.
- Nu folosiți ștechere multiple sau prelungitoare.
- Nu introduceți și nu scoateți ștecherul din priză cu mâinile ude.
- Când introduceți și când scoateți ștecherul din priză, țineți ștecherul bine, apoi scoateți-l. Nu trageți ștecherul cu forță.
- Dacă e deteriorat cablul de alimentare sau dacă prezintă semne de rupere, trebuie să fie selectat un cablu de alimentare special sau trebuie cumpărat de la producător sau de la centrul de asistență tehnică, pentru a fi înlocuit.

## AVERTIZARE

1. Această mașină de spălat trebuie împământată corect. Dacă se produce un scurtcircuit, împământarea reduce pericolul de șoc electric. Această mașină este dotată cu un cablu de alimentare care include un ștecher, un fir de împământare și o bornă pentru împământare.
2. Mașina de spălat rufe trebuie să funcționeze într-un circuit separat de cel al celorlalte aparate electrice. În caz contrar, dispozitivul de protecție la supracurent se poate declanșa sau siguranța se poate arde.

## Utilizarea mașinii de spălat rufe

### Verificări și pregătiri înainte de spălarea rufelor

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare, pentru a evita defectarea mașinii de spălat și a hainelor.

### Verificați ca rufele pe care le spălați prima dată să nu se decoloreze.

Folosiți un prosop alb, pe care turnați detergent lichid, cu care spălați colțurile ascunse ale rufelor; după aceea verificați dacă prosopul alb este pătat cu culoarea ieșită din rufe. Eșarfele și celelalte articole care se decolorează ușor printre alte rufe trebuie să fie spălate separat.

Pentru petele de pe mâneci, gulere și buzunare, folosiți detergent lichid și apoi periați-le delicat cu o perie. După aceea puneți-le în mașina de spălat, pentru a obține rezultate optime ale spălării.



Rufele sensibile la temperatură trebuie spălate conform indicațiilor de pe etichete. În caz contrar, culoarea se poate modifica sau poate ieși.

### Rețineți:

Nu lăsați niciodată hainele de spălat prea mult timp în mașină. În caz contrar, se pot mucegăi și se pot păta. De aceea, trebuie să spălați rufele la timp. Culoarea rufelor se poate modifica sau poate ieși dacă acestea nu sunt spălate la temperatura indicată.

### Rufe care nu pot fi spălate în mașina de spălat

Rufele care se pot deforma dacă sunt introduse în apă: Cravatele, vestele, costumele, pardesiile etc. pot intra la apă dacă sunt introduse în apă; rufele din care iese culoare, de exemplu diferitele articole din fibre artificiale etc.

Rufele din țesături șifonate, creponate, acoperite cu rășini etc. se pot deforma când sunt introduse în apă. Dintre materialele din bumbac și lână, rufele care se deformează ușor sunt cele în genul mătăsii șifonate, produsele din blană și decorațiunile din blană. Hainele cu decorațiuni, rochiile lungi și articolele tradiționale de îmbrăcăminte sunt produse care se decolorează ușor. Nu spălați rufele care nu au etichete referitoare la material și la condițiile de spălare. Nu spălați niciodată rufele pătate cu substanțe chimice precum motorină, petrol, benzină, dizolvant pentru vopsea și alcool.

### Vă rugăm să fiți foarte atenți la detergenți

Trebuie să alegeți detergenți sau pulbere de spălat sau detergenți speciali pentru mașina de spălat cu tambur, **cu spumare redusă**, în funcție de tipul de fibre (bumbac, fibre sintetice, articole delicate și articole din lână), de culori, de temperatura de spălare, de gradul și de tipul de murdărie. În caz contrar, se poate forma spumă excesivă și se poate revărsa din sertar, astfel încât se pot produce accidente.

Înălbitorii sunt de tip alcalin și pot deteriora hainele, de aceea se recomandă să folosiți o cantitate cât mai mică posibil.

Detergenții pulbere pot lăsa ușor resturi pe haine, astfel încât să genereze un miros neplăcut, de aceea rufele trebuie să fie clătite suficient.

Detergenții nu se dizolvă ușor și complet dacă există prea mult detergent sau dacă temperatura apei este prea scăzută. Aceștia pot rămâne în rufe, în furtunuri și în mașina de spălat, contaminând astfel rufele.

La spălare trebuie să se țină cont de greutatea rufelor, gradul de murdărie, duritatea apei din zona respectivă, precum și de recomandările producătorilor detergenților. Dacă nu cunoașteți gradul de duritate al apei, consultați compania de distribuire a apei.

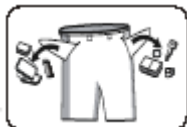
#### **Note:**

Păstrați detergenții și aditivii într-un loc sigur și uscat, care să nu fie la îndemâna copiilor.

### **Verificări și pregătiri înainte de spălarea rufelor**

#### **Scoateți obiectele din buzunare**

Verificați buzunarele rufelor care urmează a fi spălate, scoateți obiectele rigide precum decorațiuni și monede, în caz contrar mașina de spălat se poate deteriora sau poate funcționa defectuos.



#### **Rufele care urmează a fi spălate sunt clasificate în funcție de următoarele caracteristici:**

Tipurile simbolurilor de pe etichetele de întreținere:

rufe de spălat se clasifică în bumbac, fibre mixte, fibre sintetice, mătase, lână și fibre artificiale.

Culoare: trebuie separate rufele albe de cele colorate.

Toate articolele colorate noi trebuie spălate separat.

Dimensiuni: Articolele de dimensiuni diferite se spală împreună, pentru a îmbunătăți rezultatele spălării.

Sensibilitate: articolele delicate trebuie spălate separat.

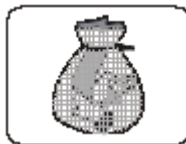
Pentru articolele noi din lână pură, pentru perdele și articole din mătase, trebuie să se selecteze programul de spălare delicată. Verificați etichetele articolelor care trebuie să fie spălate. Rufele trebuie să fie sortate înainte de a fi puse în mașina de spălat. La perdelele cu cârlige, acestea trebuie scoase înainte de spălare.

Decorațiunile de pe haine pot deteriora mașina de spălat. Toate articolele cu nasturi și cu broderii trebuie întoarse pe dos înainte de a fi spălate.

#### **Închideți nasturii:**

Fermoarele trebuie închise, la fel și nasturii sau copcile. Cordoanele sau panglicile trebuie să fie legate.

Se recomandă să puneți suțienele într-o față de pernă cu fermoarul sau cu nasturii închiși, astfel încât balenele de oțel să nu iasă din suțien și să ajungă în tambur, deteriorând mașina de spălat.



Țesăturile extrem de delicate, de ex. perdelele din dantelă, jachetele strâmte, articolele mici (dresurile, batistele, cravatele etc.) trebuie puse într-un saculeț cu șiret pentru spălare.

Când spălați un singur obiect voluminos și greu, de ex. un prosop mare flaușat, blugi, jachete vătuite etc., tamburul poate deveni excentric și se poate declanșa o alarmă din cauza dezechilibrării.



De aceea se recomandă să mai adăugați unul sau două articole, pentru a fi spălate împreună, astfel încât evacuarea să se efectueze lin.

#### **Curățați praful, petele și părul de animale de pe haine.**

Rufele se pot deteriora, iar efectele spălării pot fi reduse, datorită frecării dintre praful, pete și haine.

#### **Pentru a proteja pielea bebelușilor**

Articolele bebelușilor (haine de bebeluși și prosoape), inclusiv scutecele, trebuie să fie spălate separat.

Dacă sunt spălate împreună cu rufele adulților, se pot contamina. Durata clătirii trebuie prelungită pentru a asigura o clătire și o curățare perfecte, fără resturi de detergent.

**Se recomandă ca părțile care se pătează ușor, de ex. ciorapii albi, gulerele și mânecile etc. să fie spălate de mână înainte de a le introduce în mașina de spălat, pentru rezultate optime ale spălării.**



Folosiți detergenți pulbere sau lichizi. Resturile de săpun pot rămâne în pliurile hainelor, dacă se folosește săpun.

## Prespălarea rufelor din bumbac

Mașinile de spălat rufe nou proiectate, împreună cu detergenții de ultimă generație, pot face ca spălarea să fie perfectă, ceea ce vă poate economisi energie, timp, apă și detergent. Dacă rufe din bumbac sunt foarte murdare, se poate folosi un detergent pe bază de enzime pentru prespălare.

Respectați capacitatea de spălare:

Nu puneți o cantitate prea mare de rufe; în caz contrar poate afecta rezultatele spălării. Verificați cantitatea maximă permisă de rufe de spălat, cu ajutorul tabelului următor.

Tipul de fibre	Capacitate maximă de încărcare
Bumbac	5,0 kg
Sintetice	2,5 kg
Delicate	1,5 kg
Lână	1,5 kg

## Articolele care se scâmoșează ușor trebuie întoarse pe dos pentru a fi spălate

Articolele care se scâmoșează ușor trebuie spălate separat; în caz contrar celelalte articole se pot murdări de praf și scame etc. De preferat, articolele negre și cele de bumbac trebuie spălate separat, deoarece se pot murdări ușor cu scamele de la rufe de alte culori. Verificați înainte de spălare.

## Mașina de spălat rufe nu trebuie să spele materiale impermeabile (costume de schi, mușamale, perdele).

Este mai bine să nu spălați produsele din fibre pe care apa nu le poate înmuia, precum pernele și hainele impermeabile. În caz contrar apa va da pe dinafară sau se vor produce vibrații anormale, care creează riscuri în timpul clătirii și al centrifugării, astfel încât rufe se pot deteriora. (De ex. mușamale, impermeabile, umbrele, costume de schi, huse pentru mașini, saci de dormit etc.)

## Măsuri de precauție în timpul evacuării apei

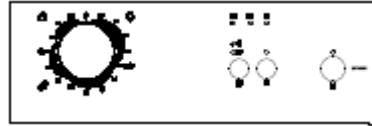
Evacuarea apei din hainele normale: Apa din rufele spălate este îndepărtată prin orificiul de evacuare.

Evacuarea apei din hainele impermeabile și din produsele din fibre:

În timpul fazelor normale de spălare și de evacuare, apa din hainele impermeabile și din produsele din fibre nu poate fi evacuată, atunci când apa de la spălare se adună într-un singur loc, astfel încât crește excentricitatea mașinii de spălat și se produc vibrații sau deplasări.

## Panoul de comandă

ZWF180M



ZWF1000M



## Funcțiile butonului rotativ

Se pot selecta 15 tipuri de programe de spălare de pe panoul de comandă. De exemplu:

- Bumbac: cu selectarea temperaturii corespunzătoare: apă rece, 40, 60, 90°C
- Rapid: 30°C
- Sintetice: rece, 40, 60°C
- Delicate: 30°C
- Lână: rece, 40°C
- Spălare
- Clătire
- Evacuare
- Centrifugare

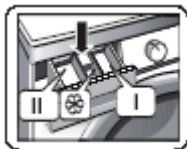
Deconectarea de la electricitate este **OFF**

Note: Panoul de comandă poate fi modificat, fără o avertizare scrisă. Vă rugăm să vizitați site-ul web pentru Mașinile de spălat ZANUSSI sau să contactați asistența telefonică pentru lămuriri.

### Spălarea rufelor pentru prima dată

Înainte de a spăla rufe pentru prima oară, mașina de spălat rufe trebuie folosită pentru a efectua un program complet, fără rufe înăuntru, astfel:

1. Conectați la electricitate și la apă.
2. Puneți puțin detergent în distribuitor și închideți-l.
3. Selectați programul de clătire.



#### 4. (START / PAUZĂ).

Sertarul este împărțit astfel:

- I: Detergent sau pulbere de spălare pentru prespălare.
  - II: detergent pentru spălarea principală, balsam de înălbire sau de dezinfectare.
- ☼ : aditivi de spălare, de ex. balsam de rufe sau apret.

#### Puneți detergentul în mașina de spălat rufe.

1. Trageți sertarul.
2. Introduceți detergentul pentru prespălare în Compartimentul I (când este necesar).
3. Turnați detergent în Compartimentul II.
4. Turnați balsam de rufe în Compartimentul ☼ (când este necesar).

Note:

Când detergentul sau aditivul sunt aglomerate sau au cocoloașe, înainte de a fi turnate în distribuitorul de detergent, se recomandă să se folosească apă pentru a le dilua, pentru ca orificiul de alimentare al distribuitorului de detergent să nu se blocheze și să nu dea pe dinafară în timpul umplerii cu apă.

#### Pornirea mașinii de spălat

Conectați la electricitate. Verificați dacă furtunurile pentru apă sunt racordate corect. Deschideți robinetul complet. Introduceți rufe care trebuie spălate și introduceți detergentul și apretul. Selectați procedurile și funcțiile adecvate și apăsați pe butonul **START/PAUZĂ**.

#### Selectarea programului

Programul adecvat de spălare trebuie selectat în funcție de tipul, de cantitatea și de gradul de murdărie al rufelor de spălat, în funcție de următorul tabel cu temperaturile de spălare.

90°C	Foarte murdare, bumbac sau în alb pur (de exemplu: fețe de masă mici sau mari, prosoape, cearșafuri)
60°C	Moderat murdare, articole colorate din în, bumbac și sintetice, din care iese culoarea (de exemplu: cămăși, pijamale; Puțin murdare, în alb pur (de exemplu: lenjerie)
40°C, 30°C Apă rece	Articole normal murdare (inclusiv sintetice și din lână)

Mai întâi, rotiți butonul rotativ pentru a selecta programele corespunzătoare, în funcție de tipurile de țesături.

După aceea, selectați temperatura adecvată, în funcție de gradul de murdărie. În general, cu cât este mai mare temperatura, cu atât mai multă electricitate se consumă.

În final, selectați viteza de centrifugare adecvată. Pentru țesăturile normale se recomandă 800~1000 rpm, iar pentru cele delicate 400~600 rpm. Cu cât este mai mare viteza de centrifugare, cu atât mai bine sunt stoarse rufe, dar zgomotul va fi mai mare. Suprafețele țesăturilor delicate vor fi șifonate, iar durata de viață a mașinii de va scurta.

**VĂ RUGĂM REȚINEȚI!** pentru a proteja rufe, se alege o viteză mai mică de centrifugare pentru țesăturile delicate. Programul de spălare principală depinde de tipul de rufe spălate. Programele principale de spălare pot fi selectate astfel:



#### • Bumbac

Puteți selecta acest program pentru a spăla rufe folosite zi de zi. Durata programului de spălare este mai lungă, iar intensitatea spălării este puternică. Se recomandă pentru a spăla articole de bumbac folosite zi de zi, de exemplu: cearșafuri, cuverturi, fețe de pernă, cămăși de noapte, lenjerie etc.



#### • Sintetice

Puteți selecta acest program pentru a spăla rufe delicate. Programul este mai scurt față de cel pentru bumbac, iar intensitatea spălării este delicată.

Se recomandă pentru a spăla articolele sintetice, de exemplu: cămăși, haine, mixte. Pentru perdele și articole din dantelă, trebuie să se selecteze programul Sintetice 40°C. Când spălați tricotate, cantitatea de detergent trebuie să fie redusă, deoarece tricotatele au o structură cu fibre slăbite și se poate forma multă spumă.



#### • Lână

Puteți selecta acest program pentru a spăla articolele de lână marcate cu "Se poate spăla în mașină". Selectați temperatura de spălare adecvată, în funcție de eticheta de pe articolele care trebuie spălate. În plus, trebuie să se aleagă un detergent adecvat pentru articole din lână.



#### • Delicate

Puteți selecta acest program pentru a spăla rufe delicate. Intensitatea spălării este mai delicată, iar viteza de centrifugare este mai mică, în comparație cu programul Sintetice. Se recomandă pentru a spăla delicat rufe.



#### • Rapid

Acest program este adecvat pentru a spăla rapid puține rufe, care nu sunt foarte murdare.



#### • Spălare

Program separat de spălare.



#### • Clătire

Program separat de clătire.



#### • Evacuare

Apa din rufe va fi doar evacuată, dar rufele nu vor fi centrifugate în timpul fazei de Evacuare, pentru a trata delicat țesăturile delicate și moi.



#### • Centrifugare

Program separat de centrifugare. Apa cu detergent sau apa de la clătire trebuie evacuate înainte de centrifugare.



#### • Intensiv

Pentru a îmbunătăți rezultatele spălării, se prelungește durata spălării principale. Cu excepția spălării rapide, a evacuării și a centrifugării, pentru celelalte programe se poate selecta funcția Intensiv. Este recomandat pentru a spăla rufele bebelușilor sau cele purtate de persoane care au alergii ale pielii.



#### • Spălare Eco

Când sunt puține rufe, temperatura de încălzire și cantitatea de apă sunt reduse în timpul fazelor de Spălare/Prespălare, iar cantitatea de apă este redusă în timpul fazei de clătire, astfel încât să se realizeze economie de energie.

Are efect dacă este setat înainte de punerea în funcțiune. Când programul selectat este în curs de desfășurare, nu poate fi întrerupt și resetat. Numai programele pentru bumbac, sintetice și mătase au această funcție.

#### • Prespălare

Se adaugă o procedură de spălare înainte de spălarea principală, pentru a îmbunătăți rezultatele spălării. Numai programul pentru bumbac are funcția de Prespălare.

#### • Dispozitiv de siguranță pentru copii

Pentru a evita ca programul de spălare să nu funcționeze normal din cauza utilizării greșite de către copii, în timpul programului de spălare, puteți selecta această funcție. În acest caz, celelalte butoane, în afara butonului rotativ, nu pot funcționa.

#### • Funcția îndepărtare spumă

Funcția verificare spumă: Se va produce o spumă excesivă atunci când se folosește prea mult detergent, ceea ce va afecta rezultatele Spălării și ale Clătirii. Programul va verifica automat și se va adăuga automat un ciclu de clătire, pentru a îndepărta spuma în exces, când se verifică ce cantitate de spumă există. De asemenea, îi va reaminti utilizatorului să folosească mai puțin detergent la următoarele spălări similare.

**Programele Rufe de bebeluși și Călcare ușoară sunt disponibile numai pentru produsul ZWF1000M**



#### • Rufe de bebeluși

Acesta este pentru a mări nivelul apei de clătire. Funcție Rufe de bebeluși îmbunătățește performanțele de clătire pentru a proteja pielea bebelușilor. Cu excepția spălării simple, a clătirii, a evacuării și a centrifugării, la celelalte programe se poate selecta funcția Rufe de bebeluși.














#### • Călcare ușoară

Acest lucru înseamnă că după clătirea finală nu se va efectua evacuarea apei sau centrifugarea. Funcția călcare ușoară poate fi folosită la toate programele, în afară de spălare simplă, clătire, evacuare și centrifugare.

Note: pentru a înlătura complet șifonarea, trebuie să fie călcate.

Note: Spălare Eco + Rufe de bebeluși sau Spălare Eco + Intensiv sau Spălare Eco + Prespălare nu pot fi selectate în același timp.

## • Tabelul cu programele de spălare

Program Descriere	Încărcătură kg	Tipul de încărcătură	Distribuitorul de detergent			Durată (min.)	Viteza (max.) de centrifugare (RPM)
			Compartmentul I	Compartmentul II	Compartmentul pentru apret		180M / 1000M
  Bumbac, apă rece	5.0	Bumbac		●	○	90	800 / 1000
Bumbac 40°C	5.0	Bumbac		●	○	80	800 / 1000
Bumbac 60°C	5.0	Bumbac		●	○	98	800 / 1000
Bumbac 90°C	5.0	Bumbac		●	○	135	800 / 1000
  Bumbac, apă rece	2.5	Sintetice		●	○	73	600 / 700
Sintetice 40°C	2.5	Sintetice		●	○	73	600 / 700
Sintetice 60°C	2.5	Sintetice		●	○	90	600 / 700
Delicate 30C	1.5	Delicate		●	○	60	600 / 700
  Lână, apă rece	1.5	Lână		●	○	45	600 / 700
Lână 40°C	1.5	Lână		●	○	65	600 / 700
 Rapid 30°C	2.5	Toate		●	○	30	800 / 1000
 Spălare	5.0	Toate		●	○	33	800 / 1000
 Clătire	5.0	Toate				18	800 / 1000
 Evacuare	-	-				3	-
 Centrifugare	5.0	Toate				11	800 / 1000

Program pentru testarea consumului de energie: bumbac 60°C, intensiv. Program standard pentru lână: lână 40°C

● Obligatoriu

○ Opțional

Note: parametrii din acest tabel au doar caracter orientativ pentru utilizator.

## Întreținerea

Înainte de a începe operațiunile de întreținere, scoateți ștecherul din priză sau întrerupeți alimentarea cu electricitate și închideți robinetul.

### AVERTIZARE

- Se interzice folosirea solvenților, pentru a evita deteriorarea mașinii de spălat și producerea de gaze toxice sau explozive.
- Nu folosiți niciodată apă pentru a stropi sau a spăla mașina de spălat.
- Este interzis să se folosească detergenți care conțin PCMX pentru a curăța mașina de spălat rufe.

### Curățarea și întreținerea carcasei mașinii de spălat

Întreținerea adecvată a mașinii de spălat îi poate prelungi durata de funcționare. La nevoie, suprafața poate fi curățată cu detergenți neutri, neabrazivi, diluați. Dacă apa dă pe dinafară, folosiți o lavetă pentru a o îndepărta imediat. Carcasa mașinii nu trebuie să fie lovită cu obiecte ascuțite.

Note: se interzice folosirea acidului formic și a solvenților săi diluați.

### Curățați tamburul intern

Petele de rugină lăsate în interiorul tamburului de părțile din metal trebuie îndepărtate imediat cu detergenți fără clor.

Nu folosiți niciodată bureți de sârmă.

### Folosirea mașinii de spălat care a înghețat

Când temperatura scade sub zero grade și mașina de spălat îngheață, procedați astfel:

1. Deconectați alimentarea cu electricitate pentru mașina de spălat rufe.
2. Spălați robinetul cu apă caldă, pentru slăbi furtunul de alimentare.
3. Demontați furtunul de alimentare și introduceți-l în apă caldă.
4. Turnați apă caldă în tambur și așteptați 10 minute.
5. Racordați din nou furtunul de alimentare la robinet și verificați dacă alimentarea și evacuarea funcționează normal.

Note: când utilizați mașina din nou, asigurați-vă că temperatura din încăpere este mai mare de 0°C

### Măsuri împotriva înghețului

Dacă mașina dv. de spălat rufe se află într-o încăpere unde poate îngheța, evacuați complet apa din interiorul furtunului de evacuare și de alimentare.

### Înlăturați apa rămasă în furtunul de alimentare:

1. Închideți robinetul de apă.
2. Deșurubați furtunul de alimentare de la robinet și puneți-i capătul în recipient.
3. Porniți orice program, în afară de **Centrifugare** sau de **Evacuare**. Apa va fi evacuată din furtunul de alimentare (dacă există apă), timp de 40 de secunde.
4. Racordați din nou furtunul de alimentare la robinet.



### Înlăturați restul de apă din pompa de evacuare.

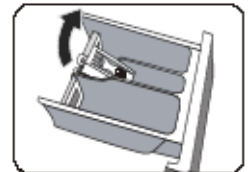
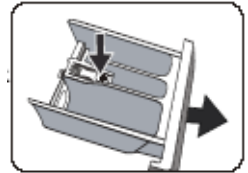
### AVERTIZARE

Pentru a evita opărirea, operația trebuie efectuată după ce apa fierbinte din interiorul mașinii s-a răcit.

### Curățarea distribuitorului de detergent și a șantulețelor

Curățați sertarul de detergent și șantulețele

1. Apăsăți pe piesa cu o săgeată a compartimentului pentru balsam de rufe din interiorul sertarului.
2. Ridicați în sus clapeta, scoateți capacul compartimentului pentru balsam de rufe și spălați toate șantulețele cu apă.
3. Puneți la loc capacul compartimentului de detergent și împingeți sertarul la loc.

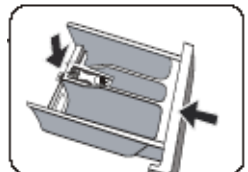


### Curățarea filtrului de la alimentarea cu apă.

Filtrul de la alimentarea cu apă trebuie curățat dacă nu curge apă deloc sau dacă nu este suficientă, când se deschide robinetul.

### Curățarea filtrului din robinet:

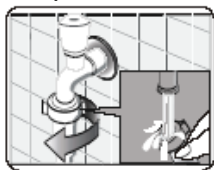
1. Închideți robinetul de apă.
2. Selectați orice program, în afară de **Centrifugare** sau **Evacuare**.
3. Apăsăți pe butonul **START/PAUZA** și lăsați programul să funcționeze aprox. 40 de secunde.



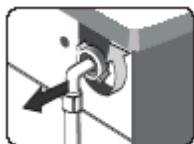
4. Deșurbați furtunul de alimentare de la robinet .
5. Folosiți apă pentru a spăla filtrul.
6. Racordați din nou furtunul de alimentare.

#### Spălarea filtrului din mașina de spălat:

1. Deșurbați furtunul de alimentare din partea din spate a mașinii.
2. Scoateți filtrul cu ajutorul unui clește cu cioc lung și puneți-l la loc după ce a fost spălat.
3. Racordați din nou furtunul de alimentare.
4. Deschideți robinetul și verificați să nu existe scurgeri de apă.
5. Închideți robinetul de apă.



Note: În general, se spală mai întâi filtrul de pe robinet, apoi filtrul din mașina de spălat. Dacă este spălat doar filtrul din mașina de spălat, atunci trebuie să se repete pașii 1~3 din curățarea filtrului de pe robinet.



#### ⚠ AVERTIZARE

Scoateți ștecherul din priză pentru a evita șocul electric, înainte de spălare. După folosirea mașinii de spălat, scoateți ștecherul din priză și închideți ușa bine, pentru a evita rănirea copiilor.

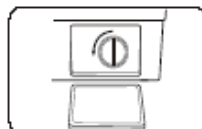
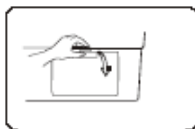
#### Îndepărtarea corpurilor străine

##### Filtrul din pompa de evacuare:

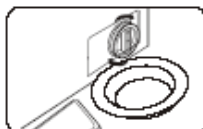
Filtrul din pompa de evacuare poate filtra scamele și corpurile străine mici din rufe. Curățați filtrul periodic pentru a asigura funcționarea normală a mașinii de spălat.

#### ⚠ AVERTIZARE

Mai întâi, evacuați apa cu ajutorul pompei de evacuare, apoi deschideți pompa de evacuare pentru a curăța obiectele străine din filtrul pompei de evacuare. Aveți grijă dacă apa evacuată este fierbinte.



1. După ce s-a deconectat alimentarea cu electricitate, folosiți o monedă sau o șurubelniță pentru a deschide capacul filtrului.
2. Rotiți filtrul așa cum se arată în figură și scoateți corpurile străine.



3. Montați la loc fiecare piesă după ce au fost îndepărtate corpurile străine.

## Detectarea defecțiunilor

Probleme	Cauză	Soluție
Mașina de spălat nu pornește		Verificați dacă ușa este închisă bine. Verificați dacă ștecherul este introdus bine în priză. Verificați dacă robinetul de apă este deschis. Verificați dacă s-a apăsat pe butonul <b>START/PAUZĂ</b> .
Ușa nu poate fi deschisă.	S-a activat dispozitivul de protecție de siguranță al mașinii.	Deconectați aparatul de la electricitate.
Defecțiuni de încălzire	NTC este deteriorat, iar țeava de încălzire îmbătrânește.	Se pot spăla rufe normal. Doar că nu se poate spăla cu încălzire. Contactați imediat Centrul de Asistență.
Scurgeri de apă	Îmbinarea dintre furtunul de alimentare cu apă sau cel de evacuare și robinet sau mașina de spălat nu este etanșă. Țeava de scurgere din încăpere este blocată.	Verificați și strângeți furtunurile de apă. Curățați furtunul de evacuare și cereți unei persoane specializate să îl repare când este necesar.
Iese apă din partea inferioară a mașinii	Furtunul de alimentare nu este bine racordat. Furtunul de evacuare prezintă scurgeri.	Fixați furtunul de alimentare cu apă. Înlocuiți furtunul de evacuare.
Indicatorul sau afișajul nu se luminează.	Este întrerupt curentul. Cartela de PC are probleme. Cablajul are probleme de conexiune.	Verificați dacă nu este întrerupt curentul și dacă ștecherul este conectat corect. În caz contrar, contactați asistența telefonică.
Resturi de detergent în distribuitor	Pulberea de spălat este umedă și aglomerată.	Curățați și ștergeți compartimentul. Folosiți detergenți lichizi, speciali pentru mașinile cu tambur.
Rezultatele spălării nu sunt bune	Rufe sunt prea murdare. Cantitate insuficientă de detergent	Selectați un program adecvat. Adăugați cantitatea adecvată de detergent, în conformitate cu instrucțiunile de pe ambalajul detergentului.
Zgomote anormale Vibrații mari		Verificați dacă elementele de fixare (șuruburile) au fost înlăturate. Dacă aparatul este amplasat pe o podea solidă și orizontală. Verificați să nu existe clame sau alte obiecte din metal înăuntru. Verificați dacă piciorușele mașinii de spălat sunt reglate pentru a fi nivelate. Vezi pagina 5.





















## Detectarea defecțiunilor

Cod alarmă	Starea indicatoarelor corespunzătoare			Descriere	Cauză	Soluție
	Spălare	Clătire	Centru gare			
	Stins	Stins	Clipește	Problemă cu blocarea ușii	Ușa nu este închisă bine. Contactați asistența telefonică dacă problemele persistă.	Porniți din nou după ce închideți ușa
	Stins	Clipește	Stins	Probleme cu alimentarea cu apă în timpul spălării (durata alimentării cu apă depășește 5 minute)	Robinetul nu este deschis sau apa curge prea încet. Filtrul din valva de alimentare este blocat. Furtunul de alimentare cu apă este răsucit. Dacă nu se alimentează cu apă Contactați asistența telefonică dacă problemele persistă.	Deschideți robinetul sau așteptați până când debitul de apă devine normal. Verificați filtrul din valva de alimentare. Îndreptați furtunul de alimentare Verificați celelalte robinete din încăpere.
	Stins	Clipește	Clipește	Probleme cu evacuarea în timpul spălării (durata evacuării depășește 7 minute)	Furtunul de evacuare este blocat sau răsucit Pompa de evacuare este blocată Contactați asistența telefonică dacă problemele persistă.	Spălați și îndreptați furtunul de evacuare. Spălați filtrul din pompa de evacuare
	Stins	Aprins	Clipește	Spumă excesivă	S-a folosit o cantitate excesivă de detergent Detergenții sunt folosiți incorect Contactați asistența telefonică dacă problemele persistă.	Reduceți cantitatea de detergent Utilizați numai detergenți adecvați pentru mașina de spălat rufe
Contactați asistența telefonică dacă apare orice altă problemă.						



## Anexă

### Etichetele de întreținere

Simbol grafic	Explicație	Simbol grafic	Explicație
	Spălare manuală		A nu se spăla în mașină
	Se pot spăla (inclusiv Spălare în mașină și Spălare de mână)		Nu spălați
	Curățare chimică		A nu se curăța chimic
	Curățare chimică la cald		A nu se stoarce
	Înălbire		A nu se înălbi
	Se poate usca în uscătorul de rufe		A nu se usca în uscătorul de rufe
	Călcați		Nu călcați
	Călcați cu aburi		Călcați cu o cârpă
	Temperatură medie și Temperatură max. 150 C		Uscați după spălare
	Se usucă prin atârnare		Se usucă pe frânghie, la umbră

### Avertizare electrică

Pentru a evita pericolul de incendiu, de șoc electric și alte accidente, rețineți următoarele:

- Se poate folosi numai tensiunea indicată pe eticheta cu datele energetice. Dacă nu cunoașteți tensiunea instalației electrice din locuința dv., contactați compania locală de distribuire a energiei electrice.
- Când folosiți funcția de încălzire, curentul maxim prin mașina de spălat va ajunge la 10A. De aceea trebuie să vă asigurați că elementele de alimentare cu electricitate (curentul, tensiunea și cablul) corespund cu valorile nominale ale mașinii.
- Protejați în mod adecvat cablul de alimentare. Cablul de alimentare trebuie să fie bine fixat, astfel încât persoanele să nu se împiedice de el și să se rănească. Trebuie să acordați o atenție deosebită ștecherului. Trebuie să poată fi introdus ușor în priză și trebuie să aveți grijă unde este amplasată priza.

- Aveți grijă ca priza să nu fie supraîncărcată, iar cablul să nu fie întins. Supraîncărcarea cablajelor poate duce la incendii sau la șoc electric. Nu scoateți ștecherul din priză cu mâinile ude.
- Pentru siguranța dv., ștecherul trebuie să fie introdus într-o priză cu împământare, cu trei poli. Verificați cu atenție ca priza dv. să fie împământată în mod corect și sigur.

## Specificațiile produsului

Parametru \ Model	ZWF180M	ZWF1000M
Curent electric	220V-240V~/50Hz	220V-240V~/50Hz
Dimensiuni (L*A*Î)	595*520*850mn	595*520*850mn
Greutate	60 kg	60 kg
Putere maximă	2100W	2100W
Capacitate spălare	5,0 kg	5,0 kg
Curent nominal	10 A	10 A
Presiunea standard a apei	0,05 Mpa ~ 1 MPa	0,05 Mpa ~ 1 MPa
Viteza de centrifugare	800	Fără centrifugare-500/ 700/1000

# ZANUSSI

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

[www.zanussi.be](http://www.zanussi.be)